

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
«НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ИСТОК»  
ИМЕНИ А.И. ШОКИНА»

УТВЕРЖДАЮ  
Зам. ген. директора –  
директор по научной работе  
\_\_\_\_\_ С.В. Щербаков

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 г.

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»  
(английский язык)**

*Направление подготовки*

11.06.01 Электроника, радиотехника и системы связи (уровень подготовки  
кадров высшей квалификации)

*Направленность*

**05.27.01 – «Твердотельная электроника, радиоэлектронные компоненты,  
микро- и нанoeлектроника, приборы на квантовых эффектах»**

**05.27.02 – «Вакуумная и плазменная электроника»**

Программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 11.06.01 Электроника, радиотехника и системы связи (уровень подготовки кадров высшей квалификации)», на основе Программы - минимум кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык», разработанной Министерством образования и науки РФ.

Программа рассмотрена и рекомендована к использованию на заседании научно-экспертного совета (НЭС) АО «НПП «Исток» им. Шокина»

Протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2014 г.

Председатель НЭС,  
член диссертационного совета,  
д.т.н.

\_\_\_\_\_ М.И. Лопин

## Содержание и структура кандидатского экзамена

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

**Говорение.** На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

**Чтение.** Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

*Письменный перевод* научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

*Резюме* прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При *поисковом и просмотровом* чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности на русский язык. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500 печатных знаков. Время выполнения работы 45 минут. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном или на русском языке *в форме резюме*.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

## Литература

- Астафурова Т.Н.* Ключ к успешному сотрудничеству. – Волгоград, 1995.
- Бгашев В.Н., Долматовская Е.Ю., Ручника Г.А., Швыковская Л.Н.* Учебник для машиностроительных специальностей, вузов (английский язык). – М.: Высшая школа, 1990.
- Вавилова М.Г.* Так говорят по-английски. – М.: МГИМО, 1996.
- Вознесенский И.Б.* Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. – Л.: Наука, 1981.
- Григоров В.Б.* Английский язык: Учебное пособие для технических вузов. – М.: Высшая школа, 1991.
- Дубровская С.В.* Биосфера и человек: Пособие по английскому языку. – М.: Высшая школа, 1994.
- Зильберман Л.И.* Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). – М.: Наука, 1981.
- Крупаткин Я.Б.* Читайте английские научные тексты. – М.: Высшая школа, 1991.
- Курашвили Е.И.* Английский язык: Пособие по чтению и устной речи для технических вузов. – М.: Высшая школа, 1991.
- Куценко Л.И., Тимофеева Г.И.* Английский язык. – М.: Моск. юридический институт (МВД РФ), 1996.
- Михельсон Т.Н., Успенская Н.В.* Пособие по составлению рефератов на английском языке. – Л.: Наука, 1980.
- Новоселова Н.З., Александрова Е.С., Кедрова М.О. и др.* Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов. – М.: Высшая школа, 1994 (переиздано).
- Орловская И.В. и др.* Учебник английского языка (для технических вузов). – М.: МВТУ, 1995.

*Пароятникова А.Д., Полевая М.Ю.* Английский язык (для гуманитарных факультетов университетов). – М.: Высшая школа, 1990.

*Рейман Е.А., Константинова Н.А.* Обороты речи английской обзорной научной статьи. – Л.: Наука, 1978.

*Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А.* Практическая грамматика английского языка. – М.: Флинта, Наука, 1996.

*Шахова Н.И. и др.* Курс английского языка для аспирантов. – М.: Наука, 1980.